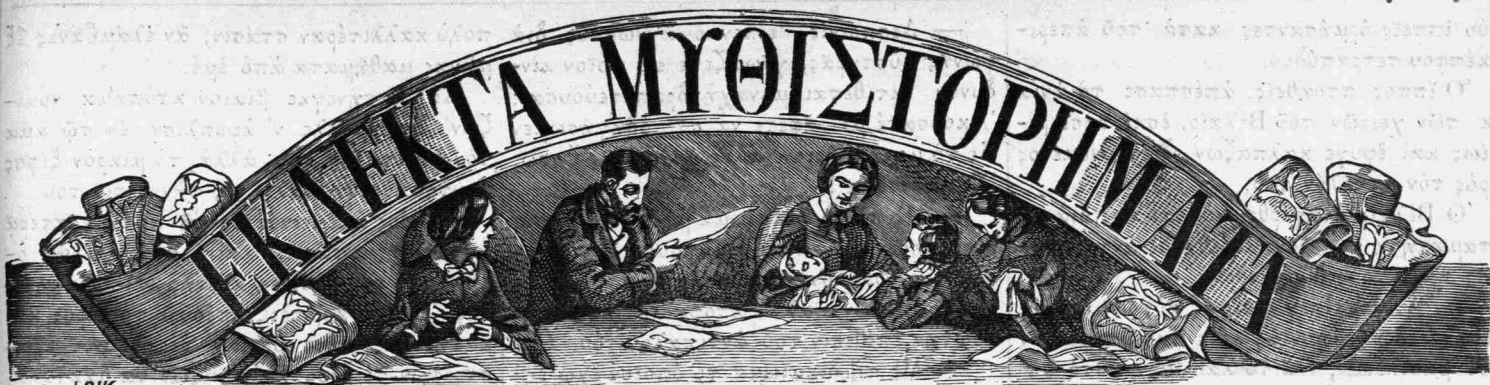




I. QIK.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΑΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Σ. 'Οδός Πατησίων ἀριθ. 5.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐθείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου, χερτονομισμάτων, χρυσῶν κ τ λ.

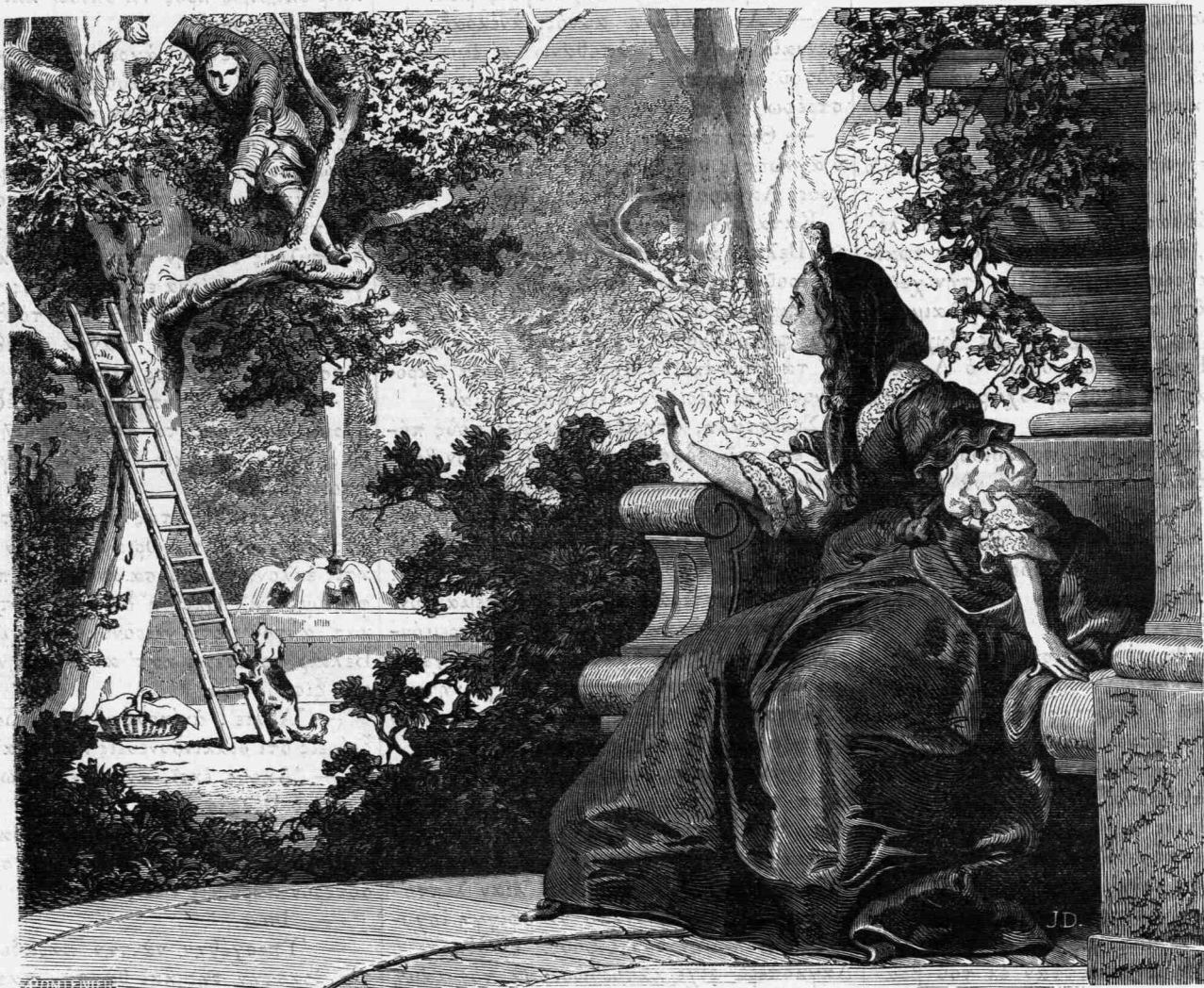
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγούστου Μαχέ : Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετάφρασις Χαρ. Ἀννίνου. (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey* : ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ ΧΕΡΙ, μετάφρασις Αἰσώπου. (συνέχεια). — Ἐρρίκου Ριβιέρ : ΜΙΑ ΑΠΑΓΩΓΗ, μετάφρασις Πέτρου Βερέρη. (συνέχεια).

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

προσληρωτέα

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
ἐν τῷ ἐξωτερικῷ φρ. χρυσῶ 15.
Ἐν Ῥωσίᾳ ρούβλια 6.



Ἰασπίνε ! τρελλὸς εἶσαι ; ... Ἰασπίνε ! (σελ 802).

ΑΥΤΟΓΕΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια].

Ὁ Βελαίρ ἐκρύβη ἐντὸς τῆς βρώμης, ἡ δὲ Ἀντωνιέττα ὀπισθεν τῶν θάμνων.

— Μὰ τὸν Θεόν ! ἀνέκραξεν ὁ νέηλος, ἥμην βέβαιος ὅτι αὐτὸς ὁ ἀνόητος παρεφύλαττεν ἀπὸ τοῦ ἄλλο μέρους, τὸ χειρότερον. Ἐλα ἐδῶ, κουτέ. Δὲν ἔχει δύο

πλευρὰς τὸ τεῖχος ; ἡ μία βλέπει πρὸς τὸν δρόμον, ἡ ἄλλη, ἡ καταλληλοτέρα διὰ τὴν ἀπόδρασιν, βλέπει πρὸς τὴν ἐρημίαν. Ἐλα ἐδῶ καὶ κρύψου εἰς τὴν βρώμην. Ὁρατὰ σπαρτά, τῇ ἀληθείᾳ ἡ συγκομιδὴ θὰ εἶνε καλὴ καὶ ὄχι ἀκριβή, προσέθηκεν ὁ ἀγνωστος ἀποσπῶν ὀλίγους στάχεις καὶ σταθμίζων τὸ βάρος τῶν κόκκων ἐπὶ τῆς παλάμης του. Ἠλθες ; — Ἴδου ὅπου ἔρχομαι, ἐξοχώτατε, φέρω καὶ τὰ ἄλογα, εἶπεν ἑτέρα φωνὴ ταπεινὴ καὶ ἐκφράζουσα ὑποταγὴν.

Ἄς κρίνῃ ἕκαστος περὶ τοῦ τρόμου, ὃς οὐ κατελήφθησαν οἱ φυγάδες ἐπὶ τῇ θέᾳ τῶν δύο φρουρῶν, τοποθετηθέντων εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων βημάτων ἀπ' αὐτῶν καὶ φρασσόντων τὴν ὁδὸν τῆς ὑποχωρήσεως.

Ταυτοχρόνως, ὥσανεὶ κακοποιὸν τι πνεῦμα συνώμυνε κατὰ τῆς σωτηρίας τῶν δύο νέων, ὁ ἵππος των, ὃν οἱ φρουροὶ δὲν εἶχον ἀκόμῃ διακρίνει, ἤρχισε νὰ χρεμετίζῃ.

— Τί ἵππος εἶν' αὐτός ; ἀνέκραξαν οἱ